

# Updated: UW-Madison response to reports of ICE activity on campus

July 12, 2019

*Updated: 10:30 a.m. Saturday, July 13.*

On Friday, postings on social media began referencing reports of Immigration and Customs Enforcement (ICE) activity on the UW–Madison campus. The university believes these reports were likely sparked by routine activity of another government agency.

Earlier this week, the university provided a copy of an employee’s [I-9 form](#) to U.S. Citizenship and Immigration Services, with the employee’s consent, in response to a lawful authorization. Citizenship and Immigration Services is a distinct branch of the Department of Homeland Security.

This is the only employee inquiry the university has received from Homeland Security this week. Such requests are not unusual and do not imply any unlawful behavior. The individual remains employed at UW–Madison.

In general, UW–Madison does not provide information on the immigration status of its students, faculty or staff unless required to do so by law.

Given heightened public interest and concern, the university has been in contact with community leaders to share clarifying information about this activity. Additional information about UW–Madison and ICE activity nationwide has been posted on [UWPD’s blog](#).

# Qhia ntxiv: UW-Madison teb rau qhov xov xwm txog *ICE* txheeb neeg hauv tsev kawm ntawv

Xya Hli xiab 12, 2019

*Tshaj tawm thaum: 10:30 sawv ntxov, Zwj Cag, Xya Hli xiab 13.*

Hnub Zwj Kuab, neeg tau tso rau hauv *social media* txog *Immigration and Customs Enforcement (ICE)* tuaj txheeb cov neeg tsis muaj ntaub ntawv raws cai ua haujlwm hauv UW–Madison. Tsev kawm ntawv ntseeg tias cov xov xwm no muaj rau lwm lub koos haum ua haujlwm rau hauv xeev.

Thaum lub asthiv no pib, tsev kawm ntawv tau muab ib daim [I-9 form](#) ntawm tus neeg ua haujlwm rau *U.S. Citizenship and Immigration Services*, uas tus neeg ua haujlwm tau tso cai, raws kev qhia txog kev tau cai ua haujlwm. *Citizenship and Immigration Services* yog ib ceg txawv nyob hauv lub *Department of Homeland Security*.

Qhov no tsuas yog tib qhov tsev kawm ntawv tau txais tuaj ntawm *Homeland Security* asthiv no xwb. Qhov kev kom muab ntaub ntawv no tsis txawv li cas thiab nws tsis muaj dabtsis ua tsis raws ib tug cai lig choj. Tus neeg ua num (tsev kawm ntawv muab nws cov ntaub ntawv rau *Citizenship and Immigration Services*) nws ua nws haujlwm hauv UW–Madison li qub.

Tseeb, UW–Madison tsis muab ntaub ntawv dabtsi txog ib tug mejyig, xibfwb or neeg ua num rau leej twg yog tsis muaj tsab cai kom yuav tsum tau muab.

Txog kev coob tus pejxeem xav paub thiab txhawj, tsev kawm ntawv tau nrog cov thawj hauv zej zog tham qhia kom tseeb txog kev qhia txog qhov xov xwm no. Ntaub ntawv qhia txog UW–Madison thiab *ICE* muaj ua dab tsi thoob tebchaws tau muab tso rau hauv [UWPD's blog](#).

# གསར་གནས། ICE ཡིས་སློབ་གྲྭ་ཁྲུང་ལུ་བྱ་བ་འགྲུལ་སླེལ་བའི་གནས་ཚུལ་ ཐོན་པར་མི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་(མལ་སླི་སིན)ཀྱི་ལན་འདེབས།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༩ ཟླ་ ༧ ཚེས་ ༡༢ །

ཕྱི་ཟླ་ ༧ ཚེས་ ༡༢ རེས་གཟའ་སྤེན་པ། སྤེན་ཚུ་ཚོ་དྲ་ ༡༠/༢༠ ཐོག་གསར་བཅས་བྱས།

རེས་གཟའ་པ་སངས་ཉིན། སྤྱི་ཚོགས་བརྒྱུད་ལམ་ལག་ཏུ་གཞིས་སློབ་དང་འགག་སློབ་དོན་མཁུ་ལས་ཁུངས་ [Immigration and Customs Enforcement (ICE)] ཀྱིས་མི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་(མལ་སླི་སིན)དུ་བྱ་བ་འགྲུལ་སླེལ་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཐོན་པ་རྒྱུད་འགོད་བྱས་ཡོད། གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་དོན་མཁུ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་ཁུངས་གཞན་ཞིག་གི་རྒྱུན་ལྡན་བྱེད་སློབ་པ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་པར་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

གཟའ་འཁོར་འདིའི་དུས་སྟོན་ཚམས་ལ། གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་གྱིས་ལས་བྱེད་ [I-9 འགོད་ཤོག](#) གི་དོ་བཟུམ་རེ་ཙམ་རིམ་སེར་དང་གཞིས་སློབ་ལས་ཁུངས་ (U.S. Citizenship and Immigration Services) ལ་མཁུ་སློབ་བྱས་ཡོད། དེ་ཡང་ལས་བྱེད་རང་དོན་ནས་ཁྲིམས་མཐུན་ཚོག་མཚན་ལ་མོས་མཐུན་བྱས་ ཡོད་པ་ལྟར་མཁུ་སློབ་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་ལ། མི་སེར་དང་གཞིས་སློབ་ལས་ཁུངས་ནི་རྒྱལ་ཁོངས་བདེ་འཇགས་ལྷན་ཁང་ (Department of Homeland Security) གི་ཡན་ལག་ལས་ཁུངས་བྱུང་བར་བཞག་ཡིན།

རྒྱལ་ཁོངས་བདེ་འཇགས་ལྷན་ཁང་གིས་གཟའ་འཁོར་འདིའི་ནང་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་གྱི་ལས་བྱེད་སྟོར་ལ་འདི་ཚམས་ལས་འདྲི་རྩད་གཞན་ཅི་ཡང་བྱས་མེད། འདྲི་རྩད་ འདི་འདྲ་རྒྱུན་ལྡན་ཡིན་ལ་ཁྲིམས་འགལ་གྱི་བྱ་བ་བྱས་པ་ཅི་ཡང་མིན། ལས་བྱེད་འདིས་མི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་(མལ་སླི་སིན)དུ་དྲུང་ལས་འཁུར་ཞུས་ ནས་སྤོད་ཀྱི་རེད།

སྤྱི་བཏང་ཁྲིམས་ཐོག་བཀའ་བྱུང་སླེབས་ན་མ་གཏོགས་མི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་(མལ་སླི་སིན)ཀྱིས་སོ་སོའི་སློབ་ཕྱག་དང་། དགོ་རྒྱན་ནས་ལས་བྱེད་ ཀྱི་གཞིས་སློབ་གནས་ཚུལ་གཞན་ལ་མཁུ་སློབ་བྱེད་ཀྱི་མེད།

མི་དམངས་ཀྱི་དོ་སྣང་དང་སེམས་འཚབ་ཇི་ཆེར་ཕྱིན་པ་དང་བསྟུན། གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་གྱིས་བྱ་བ་འགྲུལ་འདིའི་ཐད་གསལ་བཤད་བྱེད་ཆེད་ཚོགས་སྤྲེའི་འགོ་ཁྲིད་ནམས་ ལ་འབྲེལ་བ་བྱས་དང་བྱེད་ཐུགས་ཡིན། མི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་(མལ་སླི་སིན)དང་། གཞིས་སློབ་དང་འགག་སློབ་དོན་མཁུ་ལས་ཁུངས་(ICE) ཀྱི་རྒྱལ་ ཡོངས་རང་བཞིན་གྱི་བྱ་བ་འགྲུལ་སློབ་ [UWPD's blog](#) རོད་ལུག་འདི་ཚོགས་སྤྲེའི་རྒྱུད་འགོད་བྱས་ཡོད།

# 消息更新：威大-麦迪逊分校针对有关移民及海关执法局在我校开展活动的文章作出回应

2019年7月12日

更新时间：周六，7月13日，上午10:30

从周五开始，社交媒体上有文章引用了有关移民及海关执法局 (*Immigration and Customs Enforcement, ICE*) 在威大-麦迪逊分校开展活动的报道。我们认为这些报道很可能是由另一个政府部门开展的常规工作引起的。

在本周初，在合法授权下，我校在一名员工同意后向美国公民及移民服务局 (*U.S. Citizenship and Immigration Services*) 提供了该员工的 [I-9表](#)。这个公民及移民服务局是国土安全部 (*Department of Homeland Security*) 的一个特别分支。

这是本星期我校从国土安全部接受的唯一一次对员工的查询。这类查询并非不常见，也不意味着任何非法的行为。这位员工现在仍在威大-麦迪逊就职。

一般来说，除非是法律要求，否则威大-麦迪逊分校不会提供学生、教师或职员移民身份信息。

出于公众越来越多的兴趣和担忧，我校一直和社区领导保持联系，以发布有关这个活动的澄清说明。更多有关威大-麦迪逊分校和 *ICE* 在全美范围的活动的信息都发布在了 [威大警务室 \(UWPD\) 的博客](#) 里。

# अपडेट गरिएको: क्याम्पसमा *ICE* गतिविधिको रिपोर्टहरूको बारेमा UW-Madison को प्रतिक्रिया

जुलाई १२, २०१९

अपडेट गरिएको: बिहान १०:३० बजे शनिबार, जुलाई १३।

गत शुक्रबार, सोशल मिडियाका पोष्टिडहरूले UW-Madison क्याम्पसमा अध्यागमन र भन्सार प्रवर्तन (*ICE*) को गतिविधिको रिपोर्टहरू सुरु गर्न थाले। युनिभर्सिटीले विश्वास गर्दछ कि यी रिपोर्टहरू अर्को सरकारी एजेन्सीको नियमित गतिविधिद्वारा फैलिएको थियो।

यस हप्ताको सुरुवातमा, युनिभर्सिटीले कर्मचारीको स्वीकृति सहित वहाँको [I-9 फारमलाई](#) अमेरिकी नागरिकता र अध्यागमन सेवामा कानूनी तरिकाले प्रदान गरेको थियो। नागरिकता र अध्यागमन सेवा होमल्यान्ड सुरक्षा विभागको एउटा भिन्नै शाखा हो।

युनिभर्सिटीले यस हप्ता होमल्यान्ड सुरक्षाबाट प्राप्त गरेको यो मात्रै एउटा कर्मचारी सोधपुछ हो। यस्तो अनुरोधहरू असामान्य हैनन् र कुनै पनि गैरकानूनी व्यवहारको संकेत गर्दैनन्। ती व्यक्ति UW-Madison मा कार्यरत नै छन्।

सामान्यतया, UW-Madison ले आफ्नो विद्यार्थी, संकाय अथवा कर्मचारीहरूको अध्यागमन स्थितिको जानकारी कानूनले आवश्यक नगरेसम्म प्रदान गर्दैन।

सार्वजनिक रुचि र चिन्ता बढाईको ध्यान राखी, युनिभर्सिटीले यस गतिविधिको बारेमा स्पष्ट जानकारी बाँड्न सामुदायिक लीडरहरूसँग सम्पर्कमा रहेको छ। UW-Madison र *ICE* को राष्ट्रव्यापी गतिविधिको बारेमा थप जानकारी [UWPD blog](#) मा पोस्ट गरिएको छ।